

# «الهامش في رواية العالم الثالث»

عفاف عبدالمعطي

□ في كتابه «الحُرَّة هي المستقبل»، كتب «إدوارد شيفرنادزه»، وزير الخارجية السوفيتي الأسبق، يقول: يعمل مبدأ التعايش السلمي حالياً بطريقة جديدة تماماً، فبعد أن تخطى الزمن مرحلة المواجهة بين الشرق والغرب ومرحلة الحرب الباردة، وفيما نحن نعمل على إقامة أوروبا جديدة، يبدو أنّ تعبير التعايش السلمي لا يفي بالحاجة، ذلك أنّ مبدأ الشراكة الكونية والتعاون والتفاهم والتبادل والعمل المشترك، هو الذي يتصدّر المواجهة الآن، كل الناس، أيّاً كانت اختلافاتهم، معنيون بالسلام والرخاء والتقدم وبصحة المجتمع والإنسان وبصحابة الحضارة، لقد تخلينا عن المواجهة كقاعدة أساسية في سياستنا الخارجية، مع تجاوز الشعارات الأيديولوجية بتجريد العلاقات الدولية من الأيديولوجيا والبحث عن نقاط التقاء».

على إثر انهيار الاتحاد السوفيتي والمنظومة الاشتراكية والتغيرات التي أصابت هذه الدول، طرحت مقولات ونظريات وكتبت أبحاث ومقالات عديدة في الدول الأجنبية والعربية عن نظام عالمي جديد، وعن التناقضات بين الكتل الدولية والشركات الاحتكارية عابرة القارات، وقد أثرت نقاشات واسعة في العالم حول هذا النظام، وبعض الكتاب والمنظرين أبرزوا الجوانب الإيجابية وقلّوا من الآثار السلبية لهذا النظام، والبعض الآخر أبرز الآثار السلبية الضارة على جماهير العمال في البلدان الرأسمالية بصورة عامة، خاصة

على البلدان النامية.

إنّ هذا النظام العالمي أو العولمة، بتجلياته وإنجازاته الكبرى المهمة، أثار قضايا عديدة للنقاش والحوار، مثل قضية الديمقراطية واقتصاد السوق وتحطيم الحدود بين الأقطار، وهل ستسيطر الرأسمالية الدولية العالمية على العالم، سياسياً واقتصادياً وإعلامياً وثقافياً، خاصة على البلدان النامية؛ وما دور الدول العربية في هذا الصراع الدائر الآن بين الاحتكارات الدولية والشعوب؟

هذا هو الإطار السياسي الذي جعل هناك تأثراً في دول العالم الثالث بالنظام العالمي الجديد، الذي لم ينتج سوى مزيد من الفقر والتدري الاجتماعي، لذا ستقوم براسنتنا على مجموعة من الثيمات التي ظهرت في روايات كتاب جنحوا إلى كتابة الرواية من مُطلق مُواجهة الواقع، ليس تغيير هذا الواقع، بل كشف المجتمع بكل أدرانه عبر السلوك الجمعي الذي يخضع للتلقائية واللاتخطيط، بمعنى أنّ المجتمع الذي يعيش فيه الروائي بين المراقب، يتسم بالنقص العام في التنظيم، قياساً بمظاهر السلوك الفردي غير المنضبط كلياً. ومُنذ الثمانينات من القرن الماضي استندت الحدائث على مركزية الذات الإنسانية، أي الإنسان بوصفه مُعطى وجودياً له كيانه المستقل والحر، وجرى التفكير في الإنسان فرداً، وقد تحزّر من سلطة الكنيسة/الدين والإقطاع واستقل، ومع فكرة الذاتية التي هي وليدة عصر التنوير الأوروبي وصعود البرجوازية المدنية، تغيرت القيم والمفاهيم والبنى، وتبدلت خريطة العلاقات داخل المجتمع، واتخذت الدولة شكلاً



مُتلفاً، وحدثت زحزحة هائلة في الحقل الثقافي، سُمّي ذلك بـ «عصر المغامرة» أو عصر إرتياد المجهول والتجرّس بالخطر والبحث عن آفاق أخرى والخروج إلى ما وراء الحدود الرسومية والتمرّد على الألفوف.

ولم يكن للمغامرة أن تأخذ مداها من غير تحرير الإنسان/الفرد من كلّ قيد وإطلاقه في الفضاء الحرّ للوجود، فكان شعار «دعه يعمل، دعه يمر»، يدفع الإنسان إلى مُتعطف جديد، عتبة جديدة وأفق جديد، ثمّ جاء النهج على طرائق رواية ما بعد الحدائث، التي كان يُعتمدها كل من «غليب سولوز» و«جوليا كريستيفا» بعد تطوّر النقد الحديث وظهور جماعة «تيل كيل» وما بعد البنوية، أمّا التاصيل والبحث عن شكل روائي عربيّ، فقد جاء عبر استلهام ظاهرة الكتابة الجديدة كخوار وتجرع ما سبقها من تجارب روائية ثمّ معارضة فتمتدّ على أسلوبية كتابتها وإعادة بنائها في أشكال تخيلية تتأصّب مثلما يفعل الروائيون، أمثال كتاب من العالم الثالث

برعوا في الكشف الاجتماعية عبر الرواية، (ستناقش هذه الورقة نُصوصهم التي استطاعت أن تكشف زيف البُلوماسية الناعمة). كما تحتوي الرواية العربية على ما تحتويه الرواية العالمية من تشخيص يقوم عليه البناء الروائي، مثلها في ذلك مثل غيرها، ولا تُجد الفرق في البناء العام للعمل الروائي، بل نجد ذلك في طبيعة التشخيص نفسه، ويعود التشخيص في غالبه إلى مُعطيات البيئة العامة والخلفية الثقافية للكاتب نفسه، فالتجربة الفنيّة، حتّى وإن لم يكن البناء فنيّاً، تُعطي فكرة عامّة عن الخلفية الثقافية للكاتب، ممّا يُسهّل على المتلقي قبول أو رفض العمل الإبداعي من منظور أدبي، بصرف النظر عن فنيّة العمل من عدمها، وقد يكون النموذج البارز شخصية من شخص الرواية، وقد يكون غير ذلك، كالزمان أو المكان أو غير ذلك من الظروف العامة والخاصة التي تحرك الرواية في فلكها من العام إلى الخاص أو العكس.

اليوم انطلق معرض الشارقة الدولي للكتاب:

## 900 دار نشر و260 ألف عنوان و300 فعالية ثقافية

وتتضمن دورة هذا العام «ندوة تتعلق بالنشر الرقمي في ظل ما يعيشه العالم الآن من تطور هائل في مجال التقنية الرقمية واعتماد الكثير من دور النشر إيصال المعلومة عبر المواقع الإلكترونية واعتماد القراء عليها بشكل كبير في استنباط المعلومات والبحث».

وتتطرق هذه اللجنة التنظيمية للمعرض ان عدد المشاركات في هذه الدورة ارتفع إلى 900 دار تعرض 260 ألف عنوان و من المقرر ان يشهد المعرض أكثر من 300 فعالية.

وينظم المعرض الدورة الرابعة لاجتماع الناشرين العرب بالتعاون مع جمعية الناشرين الإماراتيين بمشاركة 90 دار نشر عربية و ٥٢ دار نشر عالمية، «بهدف ايجاد بيئة للتعارف بين الناشرين العرب والمشاركة في مجالات تبادل الحقوق وشراؤها».

● تتطلق اليوم فعاليات معرض «الشارقة الدولي للكتاب» في دورته الـ ٣٠، بمشاركة جموعية كبيرة من دور النشر العربية والأجنبية وبحشد كبير من الأدباء والمثقفين العرب وضيوف العرض، وستستمر فعاليات المعرض لمدة ١٠ أيام.

وذكرت اللجنة التنظيمية للمعرض ان عدد المشاركات في هذه الدورة ارتفع إلى 900 دار تعرض 260 ألف عنوان و من المقرر ان يشهد المعرض أكثر من 300 فعالية.

وينظم المعرض الدورة الرابعة لاجتماع الناشرين العرب بالتعاون مع جمعية الناشرين الإماراتيين بمشاركة 90 دار نشر عربية و ٥٢ دار نشر عالمية، «بهدف ايجاد بيئة للتعارف بين الناشرين العرب والمشاركة في مجالات تبادل الحقوق وشراؤها».

## نادي القصة يقيم فعالية ثقافية مسرحية

● ضمن نشاطه الثقافي يقيم نادي القصة في الساعة الرابعة والنصف من عصر اليوم الأربعاء بمقره بصنعاء فعالية ثقافية مع مسرحية ذلك الشهيد أبي والتي عرضت مؤخرا على خشبة مسرح المركز الثقافي بصنعاء.

حيث سيتم استضافة مؤلف المسرحية الدكتور ابراهيم أبو طالب وفرقة المسرح الحر التي قامت بتمثيل المسرحية.

وسيتخلل الفعالية تسليط الضوء حول المسرحية والعديد من القضايا المتعلقة بالمسرح وذلك بحضور مجموعة من الأدباء والمهتمين.

## إصدارات ثقافية

### كتب وكتاب

■ بيروت - يقدم الباحث الأكاديمي الدكتور ميشال جحا في كتابه الجديد «كتب وكتاب» ٤٠ موضوعاً يتناول فيها كتاباً وكتاباً من لبنان وبلدان أخرى. الكتاب الذي جاء في ٤٨٦ صفحة متوسطاً القطع صدر عن «الجامعة الأمريكية للعلوم والتكنولوجيا. دائرة المنشورات الجامعية» في بيروت وهو الجزء الثاني لكتاب حمل العنوان نفسه.

وكان الجزء الأول قد صدر سنة ٢٠٠٩ عن دار «رياض الريس للكتب والنشر» وتضمن مواد عن ٣٩ كتاباً لسنة وثلاثين كتاباً. الأبواب التي اشتمل عليها الكتاب الجديد كانت كما يلي: شعر. سيرة. سياسة. اللغة القومية. فلسطين. نقد أدبي. رواية. استشراف. وقال ميشال جحا في مقدمة تفصيلية للكتاب «هذا الجزء يشتمل على أربعين مقالة تتناول ستة وثلاثين كتاباً بينهم كاتبان... موزعا على ستة وثلاثين كتاباً ومواضيعه. ثلاثة منهم لم اعرفهم وهم شارل قرم وسمير عبده وشمعون بيريز.

«أغلب مؤلفي هذه الكتب هم لبنانيون ولكن هناك الشاعر حافظ جميل وهو عراقي والشاعر الكبير ادونيس ورياض الريس وياسين رفاعية من سوريا والدكتور انيس صابغ من فلسطين وشمعون بيريز رئيس دولة إسرائيل ... اغلب هذه المقالات تناولت كتاباً واحداً ولكن بعضها تناول أكثر من كتاب فمثلاً «حضور امل جراح في روايات ياسين رفاعية» ظهرت فيه زوجته الشاعرة امل جراح وهذا شيء نادر ان يشرك كاتب روائي زوجته في رواياته كما فعل ياسين حتى بعد وفاتها.

«وفي مقال خليل تقي الدين تناولت مجمل مؤلفاته، وكذلك في المقال عن الدكتور عمر فروخ والاستشراف تناولت كل ما كتبه حول هذا الموضوع في أكثر من كتاب او مقال. وكذلك الشاعر الكبير سعيد عقل فقد تناولت في مقالتي مسرحياته الثلاث «بنت بفتح» و«المجدلية» و«قدموس» وبعض دواوينه وخاصة رندلي».

وتحدث عن الكتاب الذين تناولهم فقال «قلة من هؤلاء الكتاب لم اعرفهم ومنهم من اعرفهم معرفة جيدة وتربطني ببعضهم صداقة متينة... ومنهم من لم اكن



اعرفهم قبل ان اكتب عنهم أمثال فخامة الرئيس «الراحل» شارل كط ومعالي الأستاذ فؤاد بطرس... و«الراحل» توفيق يوسف عواد».

وأغلب هذه المقالات كتبت أثناء الحرب اللبنانية التي يقول فيها توفيق يوسف عواد انها «انتحار جماعي».

وتحدثت عن صعوبة لم يقف عندها تمثلك في ان عددا من كتب عنهم كانت لهم مواقف سياسية كما كانت لهم مواقف سياسية خلال الحرب وما يمكن ان يشكله ذلك من خطر على الكتابة الصريحة.

وقال مثلاً عن احد قادة حزب الكتائب اللبنانية واحد زعماء الحرب «عندما كتبت عن كتاب الأستاذ كريم بقرداوني «لعنة وطن» الصادر سنة ١٩٩٦ مقالا مطولاً منتقدا الكتاب وسياسة الرئيس امين الجميل واتفاقية ١7 مايو ايار للسلام مع اسرائيل... وبخوض

المراهنة على اسرائيل قلت «انتم لم ترتكبوا خطأ انتم ارتكبتم خطية».

وأضاف يقول ان ذلك ادى الى حالة خوف عند زوجته وعائلته لكنه بعد أيام تلقى مكالمة من بقرداوني وهو رجل فكر منفتح شكره فيها على ما كتبه وطلب ان يجتمعا.

وفي مكتب بقرداوني «وبعد ان رحب بي بحرارة اهداني كتابه «لعنة وطن» وكتب في الإهداء «مهما فرقنا الحروب جمعنا الكلمة ومهما كبرت اللعنة يبقى الوطن اكبر. مع تقديرى...».

ويتحدث عن «صديقي الشاعر الكبير» سعيد عقل الذي تحاور معه وخلال الحوار سألته «من هو اهم شاعر في لبنان بعد سعيد عقل.. قال.. نجيب جمال الدين (١٩٢١-٢٠٠٤) وجورج شكور. قلت انا سأنشر رأيك. هذا. قال انشره. وفي المقال المطول الذي نشرته ذكرت رايه وأضفت «على القارئ ان يقتنع».

وتحدث عن رئيس الحكومة اللبنانية الأسبق الدكتور سليم الحص فقال «وأما الرئيس الدكتور سليم الحص الذي رافقته على مدى عشرين سنة في ندوة العمل

الوطني» فقد كتبت عن اغلب كتبه التي تناولت السيرة الذاتية والمواضيع السياسية والقومية والذي للأسف لم يستغل لبنان من نزاهته وترفعه وعلمه كما يجب لذلك حورب بسلاحين لا يملكهما المال والعصبية المذهبية وهو سيبقى احد السياسيين القلائل الذين لم يطلبوا شيئاً لأنفسهم».

ومن كتب عنهم أميلي نصر الله وتناول بعض رواياتها وقصصها.

كما تحدث عن «الشاعر الدكتور خليل حاوي الذي رافقته ٣٥ سنة وكتبت عنه كثيرا». وكان قد التقيا طالبين في الجامعة الأمريكية في بيروت سنة ١٩٤٧ «واستمرت صداقتي له حتى انتحاره سنة ١٩٨٢». وقد كتب جحا عن كتاب «خليل حاوي في حياته وشعره» لكنني ايليا حاوي شقيق الشاعر الكبير.

إلا ان الخلاصة التي وصل إليها ميشال جحا كانت مررة ان قال «في هذا الكتاب أسجل بكل تجرد وأمانة الواقع الثقافي البناس الذي نعيشه واسلط الضوء على كتب اراد مؤلفوها ان يشهدوا للحق.. «اردت ان اظهر للناس ان الواقع التعيس الذي نعيشه يجب الا يستمر فهو ليس قدرنا وأن مستقبل لبنان رهن بالإصلاحات التي طالب بها هؤلاء الكتاب».

## ترجمة «حيث لا تسقط الأمطار»

■ لندن - وقعت دار النشر البريطانية «بومزيري» عقداً مع الشاعر والكاتب الأردني أمجد ناصر لترجمة روايته «حيث لا تسقط الأمطار» إلى الانكليزية. وقد أثارت رواية أمجد ناصر التي صدرت العام الماضي عن «دار الآداب» في بيروت اهتماماً أدبياً ونقدياً عربياً واسعاً لما تضمنته من أساليب سردية خاصة ولغة غنية منضبطة لاحتياجات السرد وبنى حكاية متداخلة تتضافر كلها لدفع موضوعة الفمع الذي يمارسه النظام العربي على نخبه.

وتتحدث رواية ناصر التي كتب مقدمتها الروائي اللبناني المعروف الياس خوري عن مكان عربي متخيل يدعى «الحامية» يعود اليه بطل الرواية بعد عشرين سنة من المنفى ليجد كل شيء قد تغير في بلاده إلا تلك القبضة الأمنية التي تبسط ظلهاها الخائقة على الحياة العامة. وقد رأى فيها بعض النقاد بانها عمل روائي يأتي على حافة «الربيع العربي».

وجاء في مقدمة الياس خوري للرواية: « قد يجد القارئ في هذه الرواية كجاية عن النظام العربي، وعن نظام معارضته أيضاً، وهذا صحيح. فالشرق العربي بأسره، عاش تجارب تحويل الوهم حقائق سياسية واجتماعية صارت راسخة. وأنا أستنتج هنا مصر، لأن تاريخها الحديث مختلف، رغم أنها صارت الآن تشبه «الحاميات» الأخرى، في كل شيء تقريباً.

هذه القراءة ليست خاطئة، وقد تكون ضرورية، كجزء من قراءة تحولات الوعي العربي، وفهم المتغيرات الكبرى التي قادت الى انقلاب المفاهيم، في زمن صعود التيارات الأصولية. لكنني لا أميل الى هذه القراءة. سحر هذا النص يكمن في التباساته وفجواته، وفي المثني الذي يتوجه فيه، جاعلاً من السرد الروائي بنية محكمة، تكتمل بالنقصان، وتتثنى بحيث لا يسقط في غواية الحنين، بل يشرب مواراته حتى الثمالة».

وتفتح الرواية أبوابها منذ اللحظة الأولى. رحلة عودة «يونس» أو «أدهم» إلى وطنه، بعد غربة امتدت عشرين عاماً، تشكل مفتاح الذاكرة. نحن أمام ذاكرة تعيد تركيب الماضي، لا من أجل استعادته، أو رثائه، بل في وصفه امرأة للذات. يونس يقف أمام هذه المرأة ليجد أمامه شخصاً آخر. و«رلى»، حبيبة البطل، لا تستعاد في وصفها حبا أدياً لا يزول، بل تستعاد في وصفها أما للانقسام الذي سيطاوى ابن الراوي. «يونس» الذي تزوج في الجزيرة بعد الرحيل الكبير من «مدينة الحصان»، سوف يسمي ابنه «بدر»، على اسم الشاعر العراقي الكبير الذي يحب، وحين يعود الى «الحامية»، سيكتشف أن «رلى» أطلقت على ابنها الأول الاسم نفسه، في لحظة تلتبس فيها العلاقات والمعاني، بحيث لا ندري هل «يونس» هو والد «بدر» الثاني، وهل انقسام البطل الى شخصيتين سوف يستمر في ابنيه يحلمان الاسم نفسه؟

## «الحجاج»

■ الكويت - خصصت مجلة عالم الفكر الفصلية عددها الثاني من المجلد الرابعين فصل أكتوبر-ديسمبر ٢٠١١، لموضوعه «الحجاج» الذي شارك في مقابريته مجموعة من الباحثين المتخصصين من المغرب والعالم العربي، وتضمن العدد عرضاً لكتاب



## أفباء

محمد الصعود

## صورة!!

□ هناك مَنْ يُريد منك أن تكون بوقاً لكل شيءٍ وأيّ شيءٍ، يُريد منك أن تكون تافهاً وخاوياً مثله، ومُدجناً بدوين رُوية، وطلاً أجوف، ومُعة لا قرار له، وسانحاً، وإن تطلب الأمر أن تُصبح بغلاً!!

وإن خرجت عن الدور الذي يُريد أن تظلّ فيه، أو «النص» أو الإطار الذي أراد أن يضعك فيه، وبحسب مقاييسه ومعاييره، فستجده ينظر إليك شزراً، مُهمهما في جوانب «حجرته» :

- الأخ قد بدأ يُفكر، الأخ قد بدأ يتفلسف، الأخ قد بدأ يدرك الأمور، الأخ قد بدأ المشاكل، الأخ قد بدأ «يشاغب»، الأخ قد بدأ «يبعس»، الأخ قد بدأ «يشم رُغنه»، الأخ قد بدأ «ينخط» و«يشوف نفسه»، الأخ قد بدأ «الشظلة والأذية»!!

يظنّ أنّك كنت مُغفلاً، وبقيت وستظلّ مُغفلاً، وأنّه مَنْ كان وسيبقى المنارة في ليل الظلمات، والنجم المحبوب، والرقم «الصعب» - بدون ياء - الذي لا يقبل القسمة على «غيره»!!

ما إن يتحدث في مقبل أو جلسة أو اجتماع أو ندوة أو حديثٍ عابر، حتّى يتوقّظ في موضوعٍ يُحاول هو أن يبدو فيه «جميل الحيا» و«كامل الأوصاف» والمطلع على خلفياته وتفاصيله، الفاهم لأبعاده، والخبير والملمّ به، العالم بأسراره، المحيط بجوانبه، السابر لأغواره، الغائص في قراره، البحر في جوانبه وزواياه، المتخصص في أدقّ جزئياته.

ويا للطامة الكبرى، التي يكون فيها مُستمعوه «هتيفة» أو أصحاب مصالح، أو مُناققين من الدرجة الأولى، أو جهلة أدعياء، أو مغلوبين على إمرهم، ومُجبرين على مُسايرة الوضع وتسليك أمورهم.

الطامة مُنا أنّ هذا «الفلتة» ومُعجزة عصره و«نفاقنا» يصلون ويجول ويدوس في طريقه وحديثه كل الحقائق والملاحم والتفاصيل والمعرفة، مُعتقداً، حتّى قرارة أعماقه، أنّه على صواب وعلى دراية وإدراك، وأنّ ما يقوله هو عين الحقيقة، وخالصة دقيقة وصائبة للموضوع، وهو من «عزك» الحياة و«اعتزك» بها ومعها وفيها، وهو مَنْ خاض غمار كل معركة وواقعة وقضية، فكان فيها الفارس الذي لا يُشقّ له طبل، و«الفلتة» التي أهداها القدر في تلك الظروف!!

○ برغم «الكتبات» و«البلاوي» و«المصائب» ... و«...»، الناتجة عن هذه النماذج المنبعجة، إلا أنّ وجودها في حياتنا ضروريّ، ليس لأهمّيتها، ولكن لحاجتنا إلى مَنْ يبعث الضحك في أعماقنا، ويكسّو تجارة!

وهذه النماذج هي التي نتحتاج إليها، كي نُفجّ جزءاً من مُهممنا، ونضحك دونما انقطاع، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم! والله في خلقه شؤنون!!

kood500@hotmail.com